

WORKSHOP INTERNAZIONALE

FORME VISUALI DEL PASSATO.

NARRARE, MAPPARE E VISUALIZZARE LE MEMORIE DEL CONFINE ITALO-SLOVENO

GORIZIA, OTTOBRE-DICEMBRE 2010

L'obiettivo del Workshop è di fornire a un gruppo di studenti italiani e sloveni un'occasione di formazione e professionalizzazione in ambito comunicativo, museale e archivistico ponendo al centro dell'interesse le fonti audiovisive e la storia dell'area transfrontaliera.

Potendo contare sulla collaborazione sinergica di docenti e professionisti afferenti a diversi ambiti disciplinari e di diversa provenienza nazionale, gli studenti saranno messi di fronte alle numerose problematiche che lo studio di un area di confine e delle sue memorie presenta. Si cercherà, innanzitutto, di ragionare sulle "forme visive" che la memoria assume nelle sue diverse declinazioni: memoria pubblica, che si incarna in monumenti, luoghi del ricordo, memoriali; memoria collettiva, radicata nelle diverse comunità; e memoria individuale che elegge a "luoghi della memoria" spazi spesso dimenticati a livello pubblico. Ma la memoria si incarna anche in forme visive virtuali, trasmesse attraverso i diversi media (giornali, cinema, televisione, internet). Una parte del workshop sarà dedicata alla riflessione su queste tematiche, con particolare attenzione alle modalità narrative e alle relazioni sociali che sono alla base di ognuna di queste visualizzazioni. Una seconda fase, più laboratoriale e seminariale, sarà dedicata all'individuazione delle forme di costruzione visiva del passato. I racconti dei testimoni e la storia narrata dalle fotografie e dalle immagini d'archivio saranno presi come materiali di partenza per una riflessione metodologica e una proposta realizzativa di forme multimediali, archivistiche e museali relative alle "memorie di confine". Questo tipo di lavoro obbliga a tenere in considerazione problematiche di carattere storiografico ma anche comunicativo, architettonico, urbanistico e di design. Il progetto proposto, grazie alla collaborazione fra l'Associazione Quarantasettezeroquattro e la Visoka sola za dizajn – Accademia del Design di Lubiana, il Corso di Laurea DAMS di Gorizia, l'ISIG, lo Studio di produzione Multimediale N!03 di Milano, l'Università di Lubiana e l'Istituto Regionale per la Storia del Movimento di Liberazione, intende proporre questo tipo di approccio multidisciplinare.

Gli studenti, inoltre, avranno la possibilità di collaborare attivamente alle diverse iniziative previste dal progetto quadro "Strade della memoria" che nei prossimi mesi verrà attuato nel goriziano.

MODALITA' DI PARTECIPAZIONE

Il corso è organizzato dall'Associazione Quarantasettezeroquattro con il fondamentale contributo della **Fondazione Cassa di Risparmio di Gorizia** e prevede un massimo di 30 iscritti (15 italiani e 15 sloveni).

È possibile partecipare anche a una sola delle sessioni previste.

La quota di partecipazione è di 50 euro per tutte le sessioni o di 30 euro per una sola.

Alla fine del Workshop verrà rilasciato un attestato di partecipazione.

Per iscrizioni compilare il modulo allegato e inviarlo entro l'8 novembre 2010 all'indirizzo info@quarantasettezeroquattro.it

Per informazioni:

info@quarantasettezeroquattro.it

tel. Alessandro Cattunar - 338.14.11.435



Con il contributo di:



I SESSIONE (Conclusa)

CORSO DI FORMAZIONE “IMPARARE A REGISTRARE: MEMORIE, TECNOLOGIE, ARCHIVI”

Obiettivi:

- Introduzione alle fonti orali e al loro utilizzo nello studio di un'area di confine;
- Studio delle metodologie e delle tecniche di registrazione audio-video;
- Elementi di catalogazione, digitalizzazione e archiviazione delle fonti audiovisive;
- Riflessioni e discussioni sulle modalità di lavoro da adottare nell'Archivio della Memoria del goriziano.

La sessione è a cura di **Alessandro Cattunar** (Associazione Quarantasettezeroquattro), **Stefania Ficacci** (AISO); **Piero Cavallari** (Istituto Centrale per i Beni Sonori e Audiovisivi) e **Kaja Sirok** (Accademia del Design di Lubiana)

II SESSIONE (9-10 novembre)

VISUALIZZARE LA MEMORIA, AGIRE SULLA CITTÀ

La sessione è a cura di **Alessandro Cattunar** (Associazione Quarantasettezeroquattro) e **Kaja Sirok** (Accademia del Design di Lubiana).

PROGRAMMA

9 NOVEMBRE (FONDAZIONE CARIGO, SALA CONFERENZE, VIA CARDUCCI 2)

ore 09:00 - 13:00

Mappare le memorie, mappare la città: le relazioni tra storia, fonti audiovisive e strutture urbane.

Alessandra Marin (Università di Trieste)

ore 14:30 - 19:00

Disegnare nuovi modi per vivere insieme – L'esperienza di Ljubljana

Nina Mrsnik (The mobile workshopgroup – Lubiana)



10 NOVEMBRE (FONDAZIONE CARIGO, SALA CONFERENZE, VIA CARDUCCI 2)

ore 9:30 - 13:00 (ore 11:30 – 12:00 pausa)

Realizzare un museo della memoria. Multimedialità e interattività.

Paolo Ranieri (Studio N!03 – Milano)

ore 15:00 - 19:00 (ISIG – SALA CONFERENZE, VIA MAZZINI 13 - GORIZIA)

LABORATORIO - Mappare il confine e le sue memorie: Gorizia e Nova Gorica

Paolo Ranieri (Studio N!03 – Milano), Alessandro Cattunar (Associazione Quarantasettezeroquattro), Kaja Sirok (Accademia del Design di Lubiana)

A seguito della collaborazione dell'Associazione Quarantasettezeroquattro con l'Istituto di Sociologia Internazionale di Gorizia (ISIG) gli iscritti alla II sessione del Workshop sono invitati a partecipare gratuitamente anche ad alcuni incontri della **XVI INTERNATIONAL SUMMER SCHOOL "BUILDING INTERNATIONAL CITIES"**

8 NOVEMBRE (ISIG, VIA MAZZINI 13 - GORIZIA)

ore 11:00 - 13:00

Presentation of the XVI International Summer School

Alberto Gasparini (ISIG Director)

Lectio Magistralis

International Relations in the Autonomous Region Friuli Venezia Giulia

Elio De Anna (Regional Minister for International Relations, Autonomous Region Friuli Venezia Giulia)

11 NOVEMBRE (ISIG, VIA MAZZINI 13 - GORIZIA)

ore 09:00 - 13:00

BUILDING INTERNATIONAL CITIES: INTERNATIONAL NATIONAL CAPITAL CITIES



Vatican city, Rome

(In corso di definizione)

Highly skilled migrants in Brussels: a case of a globalised Europe

Emanuele Gatti (IUIES Gorizia)

Internationalisation of Jerusalem

Menachem Klein (Bar-Ilan University, Israel)

12 NOVEMBRE (SAGRESTIA DEGLI STUCCHI – CENTRO S. FRANCESCO, CIVIDALE)

ore 09:00 - 13:00

THE DIACHRONIC INTERNATIONALITY OF SMALL CULTURAL CITIES

The sociological specificities of small cultural towns in the international relations

Laszlo Boros (University of Budapest, Hungary)

... quos scrupolosius dicere non attineat. Forum Iulii: a Roman municipality in Eastern Venetia.

Sandro Colussa (Gymnasium of Cividale)

Cividale as Medieval capital city

Claudio Mattaloni ("Deputazione di Storia Patria per il Friuli" Historical society, Italy)

13 NOVEMBRE (TOWN HALL OF GORIZIA, PIAZZA DEL MUNICIPIO, 1)

ore 09:00 - 13:00

INTERNATIONAL CONFERENCE

HOW WAS AND HOW IS URBAN INTERNATIONALITY BUILT?

Building a metropolitan city: Trieste - Koper

Alberto Gasparini (ISIG)

The experience of Lille and its metropolitan area

Martine Aubry, (President of Lille Metropolitan Area, France)

İstanbul: an international city bridging past and present

Serpil Güdül (Gazi University, Turkey)



Building international cities: Gorizia-Nova Gorica

Guido Germano Pettarin, *Town councillor of Gorizia*

Internationalisation of Beirut

Khalil Al-Hayal (*Director general of Lebanese Ministry of Interior and Municipalities, Lebanon*)

III SESSIONE (30 novembre - 1 dicembre)

“LE MEMORIE CINEMATOGRAFICHE: METODOLOGIE E TECNICHE DI RICERCA, RECUPERO, CATALOGAZIONE; LE MODALITA' DI VALORIZZAZIONE”

Obiettivi:

- Introduzione alla teoria e prassi di analisi e recupero dei materiali cinematografici e video;
- Studio delle memorie e della materialità del cinema a formato ridotto (cinema locale, familiare, amatoriale);
- Metodologie e opportunità di ricerca in archivi e attraverso fonti locali;
- Elementi di catalogazione, digitalizzazione e archiviazione delle fonti audiovisive amatoriali e familiari;
- Riflessioni e discussioni sulle modalità, le opportunità e le strategie di valorizzazione della memoria familiare e amatoriale cinematografica.

La sessione è a cura di Mirco Santi (Archivio nazionale del film di famiglia – Associazione Home movies), Simone Venturini (Università degli Studi di Udine – Corso di laurea DAMS Gorizia), Alessandro Cattunar (Associazione Quarantasettezeroquattro).

PROGRAMMA

30 NOVEMBRE

ore 09:00 - 13:00

SESSIONE TEORICA: METODOLOGIE DI ANALISI E RECUPERO DEI MATERIALI CINEMATOGRAFICI E AUDIOVISIVI

La materia della memoria: teoria e tecnica della conservazione e del restauro cinematografico

Simone Venturini (Università degli Studi di Udine / La camera ottica – Film and Video Restoration)

Il cinema amatoriale e familiare: i formati ridotti e la memoria.

Mirco Santi (Università degli Studi di Udine / Archivio Nazionale del Film di Famiglia – Associazione Home Movies)

Titolo da definire

Silvio Celli (Mediateca Provinciale di Gorizia “Ugo Casiraghi”)



ore 15:00 - 19:00

SESSIONE PRATICA

a cura di

Mirco Santi (Università degli Studi di Udine / Archivio Nazionale del Film di Famiglia – Associazione Home Movies)

Gianandrea Sasso (Università degli Studi di Udine/CREA – Centro Ricerche ed Elaborazioni Audiovisive)

Simone Venturini (Università degli Studi di Udine / La camera ottica – Film and Video Restoration)

1 DICEMBRE

ore 09:00 - 13:00

SESSIONE TEORICA: CATALOGAZIONE, ACCESSO E VALORIZZAZIONE

Titolo da definire

Karianne Fiorini (Archivio Nazionale del Film di Famiglia – Associazione Home Movies)

Il recupero di memorie personali per un Album della città

Anja Medved (Associazione culturale Kinoatelje)

ore 15:00 - 19:00

SESSIONE PRATICA

Visione in sala e discussione di materiali audiovisivi

a cura di: Karianne Fiorini, Mirco Santi, Anja Medved



SCHEDA DI ISCRIZIONE

da compilare in ogni parte e inviare entro l'8 novembre 2010 a

info@quarantasettezeroquattro.it

WORKSHOP INTERNAZIONALE

FORME VISUALI DEL PASSATO.

NARRARE, MAPPARE E VISUALIZZARE LE MEMORIE DEL CONFINE ITALO-SLOVENO

Nome e cognome: _____

Luogo e data di nascita _____

Residente in via _____ numero _____

Città, codice Postale: _____

Recapito telefonico: _____

E-mail _____

Professione: _____

Sessioni a cui si intende partecipare

II III

Il candidato indichi brevemente le motivazioni per la partecipazione al workshop:

Il candidato espliciti le sue aspettative riguardo al workshop e cosa si attende di acquisire come conoscenze ed esperienze:



Breve profilo curricolare del candidato

